

FI Käyttöohje

Tämä laite sopii verkkolaitteeksi lämpösähköisiin kylmälaatikoihin ja muihin laitteisiin, jotka käyttävät 12 V ===-jännitettä ja joiden maksimitehonkulutus on 60 W.

Laite ei sovi kompressorikylmäalaukkuihin!


Turvallisuusohjeet

- **Sähkölaitteet eivät ole lasten leluja!** Säilyttäkää ja käytäkää laitetta aina lasten ulottumattomissa.
- Verratkaa tyyppikilven jännitetietoja käytettävissä olevaan energiansyöttöön.
- Varmista ennen laitteen käyttöä, että liitäntäjohto on ehjä.
- Älkää käyttäkö laitetta avoilekkien tai muiden lämpölähteiden (lämmitys, voimakas auringonpaiste, kaasu-uunit jne.) lähellä.
- Älkää upottako laitetta koskaan veteen.
- Suojatkaa laite ja sen johto kuumuudelta ja kosteudelta (esim. sade).
- Verkkopistorasia tulee asentaa laitteen lähelle ja siihen tulee päästä helposti käsiksi.
- Laite kytketään pois irrottamalla verkkopistoke pistorasiasta.
- Huolehtikaa siitä, että tuuletusrakoa ei peitetä.
- Jos laitteen erillinen johto on vaurioitunut, tulee valmistajan tai tämän asiakaspalvelun tai vastaavasti koulutetun ammattilaisen vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.

- Huomio palovaara!
Sähkölaitteen 12-V-pistoke tulee liittää kiinteästi verkkolaitteen 12-V-liitimeen!

Hävittäminen

Vie pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan vastaavan kierrätysjätteen joukkoon.

 Jos poistat tuotteen lopullisesti käytöstä, pyydä tietoa sen hävittämistä koskevista määräyksistä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai ammattiliikkeestä.

Tekniset tiedot

	Y50
Ottojännite:	220–240 V, 50 Hz
Virrankulutus:	0,6 A
Lähtöjännite:	12 V ===
Jatkuva kuormitettavuus:	5 A
Lähtöteho:	60 W

PT Manual de instruções

Este aparelho é adequado como fonte de alimentação para geleiras termoelétricas e outros aparelhos com tensão de funcionamento === de 12-Volt com um consumo máximo de 60 Watt.

O aparelho não é adequado para geleiras com compressor!


Indicações de segurança

- **Os aparelhos eléctricos não são brinquedos!** Guarde e utilize o aparelho sempre fora do alcance das crianças.
- Compare a indicação da tensão na placa de características com a alimentação de energia existente.
- Antes de utilizar o aparelho certifique-se que o cabo de ligação não está danificado.
- Não utilize o aparelho na proximidade de chamas abertas ou outras fontes de calor (aquecimento, radiação solar intensa, fogões a gás, etc.).
- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Proteja o aparelho e os cabos do calor e da humidade (p.ex. chuva).
- Tenha atenção para que as aberturas de ventilação não sejam cobertas.
- A tomada de rede deve estar instalada perto do aparelho e a ligação deve ser de acesso fácil.
- Para desligar o aparelho deve-se retirar a ficha da tomada.
- Se o cabo de conexão deste aparelho estiver danificado, o mesmo tem de ser substituído pelo fabricante, pela sua assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações equivalentes para evitar perigos.

- Atenção perigo de incêndio!
A ficha de 12 Volt do consumidor deve estar fixamente inserido na tomada do adaptador de rede de 12 Volt.

Eliminação

Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respectivo contentor de reciclagem.

 Para colocar o aparelho definitivamente fora de funcionamento, por favor, informe-se junto do centro de reciclagem mais próximo ou revendedor sobre as disposições de eliminação aplicáveis.

Dados técnicos

	Y50
Tensão de entrada:	220–240 Volt, 50 Hz
Consumo de corrente:	0,6 A
Tensão de saída:	12 Volt ===
Carga permanente admissível :	5 A
Potência de saída:	60 Watt

EN Operating manual

This device is suitable for use as a mains adapter for thermoelectric coolboxes and other devices with 12 Volts === operating voltage with a maximum power consumption of 60 Watts.

The device is not suitable for compressor coolboxes.


Safety instructions

- **Electronic devices are not toys!** Always keep and use the device well out of the reach of children.
- Check that the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply.
- Before operating the device, make sure the connection cable is not damaged.
- Do not operate the device near flames or other heat sources (heating, direct sunlight, gas ovens etc.).
- Never immerse the device in water.
- Protect the device and the cable against heat and moisture (e.g. rain).
- Ensure that the ventilation slots are not covered.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and the connection shall be easily accessible.
- The AC plug is used as a disconnect device when need to power off this equipment.
- If the external flexible cable or cord of this device is damaged, it shall be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

- Caution! Fire hazard!
The 12 Volts plug of the electric consumer must be inserted firmly in the 12 Volts socket of the mains adapter.

Disposal

Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.

 If you wish to finally dispose of the device, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

Technical data

	Y50
Input voltage:	220–240 Volts, 50 Hz
Power consumption:	0.6 A
Output voltage:	12 Volts ===
Constant operation limit:	5 A
Output power:	60 Watts

DE Bedienungsanleitung

Dieses Gerät ist als Netzteil für thermoelektrische Kühlboxen und andere Geräte mit 12-Volt===Betriebsspannung mit maximaler Leistungsaufnahme von 60 Watt geeignet.

Das Gerät ist nicht für Kompressor-Kühlboxen geeignet!


Sicherheitshinweise

- **Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug!** Verwahren und benutzen Sie das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Vergleichen Sie die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Energieversorgung.
- Stellen Sie vor Betrieb des Gerätes sicher, dass das Anschlusskabel unbeschädigt ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizung, starke Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.).
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.
- Schützen Sie das Gerät und die Kabel vor Hitze und Nässe (z. B. Regen).
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt werden.
- Die Netzsteckdose muss in der Nähe des Gerätes installiert sein und die Verbindung muss leicht zugänglich sein.
- Um das Gerät auszuschalten, ist der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Wenn das externe flexible Kabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine entsprechend ausgebildete Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu verhindern.

- Achtung Brandgefahr!
Der 12-Volt-Stecker des Verbrauchers muss fest in der 12-Volt-Buchse des Netzadapters stecken!

Entsorgung

Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.

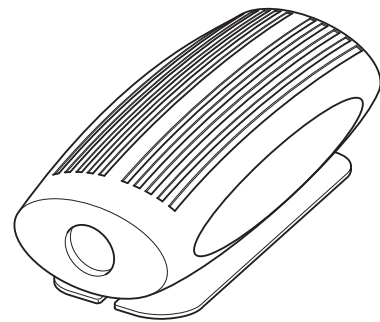
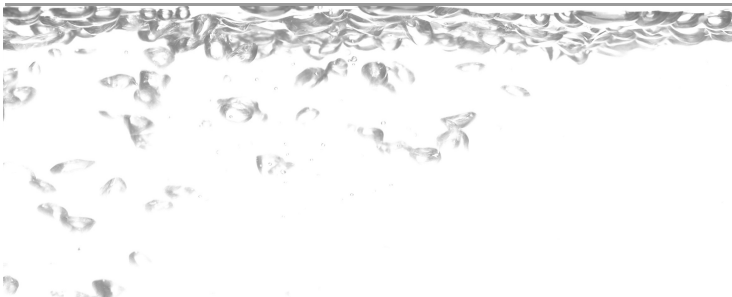
 Wenn Sie das Gerät endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffenden Entsorgungsvorschriften.

Technische Daten

	Y50
Eingangsspannung:	220–240 Volt, 50 Hz
Stromaufnahme:	0,6 A
Ausgangsspannung:	12 Volt ===
Dauerbelastbarkeit:	5 A
Ausgangsleistung:	60 Watt

MOBICOOL Y50

Our Name is our Mission



EN	Mains adapter Operating Manual
DE	Netzadapter Bedienungsanleitung
FR	Adaptateur secteur Notice d'utilisation
ES	Adaptador de red Instrucciones de uso
IT	Adattatore di rete Istruzioni per l'uso
NL	Netadapter Gebruiksaanwijzingen
DA	Netadapter Betjeningsanvisning
SV	Nettadapter Bruksanvisning
NO	Nätadapter Bruksanvisning
FI	Verkkosovitin Käyttöohjeet
PT	Adaptador de rede Manual de instruções

4445100614 10/2012

www.mobicool.com

FR Mode d'emploi

Cet appareil peut être utilisé comme bloc d'alimentation pour les glacières thermo-électriques et autres appareils avec une tension de service de 12 V === avec une puissance absorbée maximale de 60 W.

Cet appareil ne convient pas pour des glacières à compression !


Consignes de sécurité

- **Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants !** Conservez et utilisez l'appareil hors de portée des enfants.
- Comparez la tension indiquée sur la plaque signalétique avec l'alimentation électrique dont vous disposez.
- Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que le câble de raccordement est bien intact.
- N'utilisez pas l'appareil près de flammes ou autres sources de chaleur (chauffage, rayonnement solaire, fours à gaz, etc.).
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Tenez l'appareil et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité (par ex. de la pluie).
- Assurez-vous que les fentes d'aération ne sont pas masquées.
- La prise secteur doit se trouver à proximité de l'appareil et le branchement doit être facilement accessible.
- Pour éteindre l'appareil, retirez le connecteur de la prise.
- Si le câble flexible externe de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.

- Attention risque d'incendie !
La prise 12 V du consommateur doit être bien enfoncée dans la douille 12 V de adaptateur secteur !

Elimination

Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

 Lorsque vous mettez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets..

Caractéristiques techniques

	Y50
Tension d'entrée :	220–240 V, 50 Hz
Intensité absorbée :	0,6 A
Tension de sortie :	12 V ===
Charge admissible permanente :	5 A
Puissance de sortie :	60 W



